

فی ۵ اراکتیا بروسیه سنه ۸۷۵:

—o—o—o—o—o—

غازیتک قیستی

بر سنه لنی - ۳ منات

آلتی آلمنی - ۱ منات ۵۰ قپک

—o—o—o—o—o—

پوشت خریجی غازیت باسدران ایلدر

اکسچی

فی ۱۵ رمضان المبارک سنه ۱۲۹۲

—o—o—o—o—o—

هر کس اوز ایشلری باره سنده بو
غازیتده اعلام نامه لر باسدره بلور بیله
اعلام نامه لر باسدران کسلر لازیمدر
که اعلام نامه نك هر کلمه سنه ایکی
قپک ویرسونلر

—o—o—o—o—o—

یک شنبه کنی

بوغازیت چاپ اولور قاقاز ولایتک بادکوبه شهرنده * هر کس اعلام نامه لر و مکتوبات کوندرمک خواهش ایتسه غازیتی چاپ ایتدورمک آدینه کوندرسون * غازیت آلفاقه خواهش ایدن کسلر غازیتک یوخاروده ذکر اولان قیستی لازیمدر غازیتی باسدرانک آدینه کوندرسونلر ووز آدلاری و ساکن اولدوق یئرینی یازوب معلوم ایله سونلر * بوغازیتی چاپ ایلدور بادکوبه غنائیه نك معلمی حسن ملک زاده زردابی

داخلیه

انسانک بر بر حرکتی و فکر در جانی بیین ایلدر و بیین باشد و بیلده اولور و اورادن بدنک بر بر طرفینه دامارلری کیدور * نیجه که بر ماشینک بر بر پرچی و دیگر چکی اول ماشین ایچون لازیمدر و اولسیر ماشین ایشتمز ها بیلده بدنک بر بر اجزاسی اونکا لازیمدر اولسیر بدن ایش کورهر یعنی تلف اولور بو سیلره بیینک تلف اولماق بدن بدن وفات ایدور * دیاده اولان زهرلک بر بریسی بدنه بر غیری جوهره کار ایدور مثلا ایلان زری قانه قار شما قایقیله و توسی اغزه دولما قایقیله انسانی قوت ایدور اما تریاک شراب و برنجه غیری شیلر بیینه دکمه کایقیله اونی تلف ایدور انسان قوت ایدورلر * بیلده بیینه کار ایدن شیلری از بیین وقتده اولاردن بر شمه یعنی کیف حاصل اولور مثلا ایکی یا اوچ استکان چای بر یا ایکی فنجان قهوه یا بر کوچک استکان شراب ایچک بر قلیان چکمهک بر حبه تریاک یا بیک یمک انسانی

دلکشا وسخن کونی کیفلو ایدور * اول شیلرک بعضنده مذکور زیر از اولماق بنا اولر بدنه ضرر ایتدورلر مثلا چای قهوه تشاکو لکن لازیمدر اونلرک زیر اولماق قیستی یاددان چقارمیوب اولری اسراف ایتدیه سن اما تریاکده بنکده و شرابده ذکر اولان زهرلک قدری زیاده اولدوقینه اونلرک شمه سیده زیاده اولور و اونلر بدنه ده زیاده ضرر ایدورلر * البته بر نیجه کیره اول زهرلری قدرنده ییکدن بدنه ضرر اولماز اما اول زهرلرک بر خاصیتی بودر که اولره بیین عادت ایلندنصکره اولر بیینه اثر ایتمز و شمه کتورمز اونکا بنا تریاک اتان بیک بیین و شراب ایچن کسلر اوزلرینه کیف کتورکدن اوتری کرک کونکرنن اولری اریق یسونلر که اولردن اولکی کیمی کیف کلسون و بیلده مرور ایله بیینه کوچ ایتک اونی کوچدن سالوب ضعیفلندور و سیلره اول کسک صفتی سارالوب معدمه کی کوچدن دوشوب الی ایانی و باشی تریوب خلاصه تمام بدنی مرور ایله ضعیف لوب تلف اولور * بو سیلره خچیرستلرک علم صاحبلی که اولرک مذهبی شرابی حلال یوروب بو حالدده ذکر اولان ضررلری

دیدیکمز ۳۰ مثقالک اوسته تندسر که یا کوکرت جویری توکوب
قارشدرانده اولنک ایچنده اولان اهنک قینیوب ترشیه قارشور صکره
اونی بر نیچه دهنه تمیز سوانی یا خالیوب قورودوب چکوب اهنک
قدری بلمک لاور دولوم ایندی تیراک افلیقی ۲۵ مثقالد پس اونده
• مثقال اهنک واریش که ترشیه قارشوب یا خالاماقدن رد اولوب •
• امتحانندن بلوکه که ذکر اولان یزک ۱۰۰ مثقالده ۱۲ سو ۸
چوریمش اوت ۵۰ کل ۵ اهنک و ۲۵ مثقال قوم واریش و همچنین
بو منوال الیه بر اکین یرینک حصه لاین بلمک اولور و اکین یرینک
خاصیتی اولک حصه لایله در

بر کهن سال و چرخ عمر ایلمش آمدن صور و شورسان که عمو
کیچن زمانه الیه بو زمانه تک گذرانی نیجه در دیر او غلوم کیچن
زمانه تک برکتی واریدی و چرخ اوجوزایقیدی مثلاً اتک باتاقی
بر کهنه ریل بوغداک خرواری اون ریل یومارطاک ۱۰۰ ابکی
شاهی صاتیورایدی اما بو زمانه ده هر برشی اولقدر بئالوبدر که
دیماک اولور برشی اوز آغرلیقنده پوله کیدر و کیچن زمان ۱۰۰
تومان پولی و بر ماهوت چوخاسی اولان کسی شهر ایچنده بارماقیله
نشأن و وروردیار اما ایندی ۱۰۰۰۰۰۰ مئالی اولان آدمه دولولو دیماک
اولماز * بو عوام سیزدن قیاس المک اولد که ایندی زمانه ترقی
ایللیوبدر و انتظام عالم حد استحقا که بشوبدر و خلقک نه می و
سابقه سی ارتفاقه بنا میلی هم زیخته و تجلاته آرئوبدر قدیم بر
ماهوت چوخاسی اولان شخصه ایندی اون چوخا کفایت المیز
خونچه سنده دو شاب حلوسی اولیان شکر حلاوا سین بکنمز * اگر
بخشی فکر الیه سن لسان اوز خلقینه مناسب که مدنی الطبع
یارانمیش اگر مخالطت و اجتماع ایدوب بربریله قاربشوب دوستبان
المسه معیشت اسبابین جمع ایدوب دنیا ده زنده کالیتی الممه کی
غایته مشکل اولاجقدر پس شعوری اولان انسانه لازمدر که مذکور
اسباب معیشت جمع اولان جبهه خانه مک باغلو قابوسن آچماقیچون
اول بر کلید تحصیل المسون که زممشیز او باغلو قانونی آچوب

الکین و زراعت خبر لری

مرا کینچیہ واجبدر کہ اوز یرنک خاصیتی بلسون اولی اشفاقده ذکر
اولان امتحان الیه بلمک اولور * اکین یرنک شوخم اولنان یرلنک بر
نیچه طرفدن ۵ یا ۶ اوج تیراق کنوردوب اولی قلیدردن کیچروب تمیز
لیوب ایوانچده یاز سروب صکره اوندن ۲۰۰ مثقال چکوب اونک
۴۰۰ مثقالینی بر قابده ساخلیب او بری ۱۰۰ مثقالین بر قابه سروب
کوبه قویب اولقدر تیردسون که بلره قوروسون اوارقنده او قوریمنش
تیراقی چکوب بلمک اولور که تیراقده نقدر سو واریمش دونالوم از
قوریلندن صکره اونک ۸۸ مثقال اقرلیقی وارپس اونک ۱۰۰ مثقالنده ۱۲
مثقال سو واریمش * صکره قوریمنش تیراقی بر ساخسی قابه توکوب
اوجاقی اوسته اولقدر قوروسون که اونده اولان یانار شیلرته یاتوب نام
اولسون اولوقنده دونالوم ۸۸ مثقالین ۸۰۰ تر قالوب پس تیرافک
۱۰۰ مثقالنده ۸ مثقال یانار شیلرینه چیوریمنش اوت واریمش پس معلوم اولور
که اول پرک ۱۰۰ دن ۱۲ حصه سی سو و ۸ حصه سی چوریمنش اوت
ایمنش * ایندی او بری قابده ساخلانان ۱۰۰ مثقال تیرافک اوسته سو
توکوب اولی قارشدراندنه سو بولالمیق اولاجکدر اولی بر ایک دقیقه
تیردمیوب صکره بولالمیق سونی سوزوب کنه تازه سو توکوب
قارشدروب ساخلیب سوزمک کرکه خلاصه اولقدر اونک اوسته
سو توکوب قارشدروب سوزمک لازمدر که تازه سو قارشدرمقدن
بولالمیق اولماسون اولوقند تیرافک کلی ليله دونوب سو الله سوزیاورو
قایده انجاق قوم قالور او مری قورودوب چکوب اقرلیقی بلمک اولور
دونالوم اونک ۳۰ مثقال اقرلیقی وارپس اکین یرنک ۱۰۰ ده ۱۲
سو ۸ چوریمنش اوت ۳۰ قوم و ۵۰ مثقال کل واریمش * ایندی قوم

قون شخص اولئك بدبختيقيه باعث اولوب وظام قاش اولئك
حقه داده چكدر حيدري

ارواندن محمد رحيم بك يازركه ايران دولتك خوي شهرته تجارته
كيتم شديم رجبك ۲۵ ده بر نيجه مين شمالي اهلي ايران سرحلتي
كيچوب داش مكو محاليني غارت ايدوب ۵۰۰۰ قدر آت مال
آپارديرل صكره شمالي دولتك وان شهرته كيدوب اوراده دادستد
ايدوب ديم شهبالك ۱۵ ايران طرفندن ضيا الدولت محمد رحيم مرزا
۵۰۰ آتو اليه كالوب وان شهرتك اطرافني غارت ايتدي

ارواندن شهبالك ۲۲ ده محمد علي بك ولي يوف يازركه بر نيجه
هفته در اروان اوزديك دوه قيه سنده آدم خور حيوان پيدا اولوبدر
كيچولر كالوب اولون اوشاقلري آپاروب بيور اينديهن ۱۳ نفر اوشاق
ييوب و همچين چفين محالينك بر باره كندلندن بر نيجه اوشاق
دخي آپاروبدر اول حيواني كوزلر دييورلر كه اوتك زنكي قوزيه
مالدر و اوزي ايت اوخشيور اما بعضيار دييور زنكي قرادر و قوزيه
شباحتي چوخدر اول كندلر خاقي انده تفنك قراويل چكورلر
اما اولي كورمك ميسر اولميور بو حاليده جناب اوزدي نچالانك
شاغوباطوف بوباره ده ساست ايدور * ديتاده هيچ بر حيوان يوخدر
كه انسانك شجاعتندن و كوزلرنيك فوزندن قورخماسون اونكا بنا
اولماز كه حيوان آدم خور اولسون دوغوردر آج بلنك قوروت و كافتار
دوشنده بر اوشاق آپارورلر اما اولر آجليقندن بو غلتي بر ايدوب برده
دخي ايتزلر خلاصه بو خيرك حقيقتني بلمكدن اوتوري چوخ انتظار
واروق و اميد واروق كه محمد علي بك اوتك كيفيتي يازوب بزه معلوم ايلسون

قبه دن بزه يازرلر بوياغ قيمتدن دوشمكه بنا غيري برلردن قيه
كلوب معامله چيلق ايدنلر ايشي خرايدر تمام قبه اهلي علي الخصوص
يهودلر اوز ملك و ماللريني ناظاريوس اليه اوغلانلرينه يا عورتلرينه
ويروب صاحب طلبلره بر قك و يريمورلر و شهرتلك بيله شلوغ
اولماقينه سيب و كيليق ايدن كسلردرل اولرلر ايك طرفندن پول
آلوب ايك سينده بدبخت ايدورلر و اميد واروق كه بريم شهره بر
بخشي تاليم آتش و اصفاف و كبل كالوب بزلر عدالت ديوانيك

سباني كه بو شريف حديثه و افق احثلدنياك كانهك تيش
ايدأ و احث لاخرتك كانهك ثبوت غدا اوزينه لازم كورور
تحصيل الميوب اولدن صكره دنيا و آخرت ايون آباد المكه مشغول
اولسون و بيله كلیدی كه مذکور اوك قابوسين آچسون آلهك
تعدلتينك قدرين بلوب و قران مباركه ده نازل اولان بو آيه شريفه
مثقال ايتمكيله و من اياته اختلاف الستكم و الوانكم و امكان
قدری خارجه دليله واقف اولماقيله و لازم اولان حرف و صنايعي
تاليم تالماقيله اله كتورمك اولور * آشكار كوروزوك كه خارجه
ولايتلك آدملي بريم ولايتزده كالوب ولايت اهلي مطلع اولمين
شيلر مبالغ خطير دولت جمع ايدوب و مضييت آپارورلر بر فرنگي
تاجيدن صورشان كه قفقازك فلان شهرنده نهشي عمله كارر عام
اوزباله اولي اله بيان اير كه سن اوزك مات و متجير قاوسان اما
او شهرك اهاندن سرال ايدوسن كه كشي سنك باغنده نيجه قسم
يش آغاجي و نقدر اوزوم ميوي وار قطعاً ديه چكدر حساب
المشم * فرنگستان اهلي ذكر وراثتا اوج دورت مستغنه دلمارله دانشورلر
اما مسلمانلر ايچنده سوادى اولان آدملردن بويغ آز تارايور كه اوز
دائده بر درست مكتوب يازسون * اكر بر شخص ديه كه عمو
كيچن زماندن بو زمانه يخشيدور و بو زمانه اله كيچن زماندن
ارتوق بركت و يربودر اغراق دانشمچكدر اولدن اوتريكه بر مملكتده
معام خاندلر و مدرسه ل آجيلوب و اسباب معرفت اطراف عالمه داغلوب
بادكوبه كيكي شهرده سنك اوز ملتي ديوليله غازيت باساور اولناق
مملكتلرده اولان اشبار غريبه و مفيد صحتلري اوز ايوندن چقميريب
اوخوب بلورسن كور كه اوررپا مملكلري و ينكي دنيا دمير يولر و
بغار كيلري اولماق سبيله سنيله ياخون قرشي اولوب مكه معظم
زيارتی كه بر نيجه ايل بوندن سابق چوق مشكلايدى و بر اليه ياقون
سفرك طولی و اريدی ايكی آي يايكي آي ياريمده كمال استراحت
اليه كيدوب كلمك اولور * نور معرفت دنياني دوتوب هيچ انصاف
دكل كه آدم وقتين كچوب بو آيه شريفك مضمونندن كوز
اورسون هل يستوي الذين يعلمون و الذين لا يعلمون قرصت
الذن و يروبو اوز قوم و اقر باشين حرقت و صنعت علملرنيك فيضندن

ثمره‌ستند. محروم ایدن کسارک الندن خلاص ایتسون * بو کاغذی یازان ایلله فکر ایدور که غیری یرلده حلاوی یورلر عزیزیم سیراستدیکر وکیلی روسیه‌نک پایتختنده تاپماق اولمیور

غزل * هزاران شکر کیم بر شخص عالی قدر همتدن * غایت بنیاده روسیه ده اذن آلدی دولتدن * ملک زاده حسن بک عارف دنای زردابی * کوقوردی اهل اسلامی بو کون خاک مذکتدن * زبان ترک ایلله آگاه ایلر اهل قفقازی * کهی تازه خبرلردن کهی اثار حکمتدن * اولوب سوداگر خیر اول مکرّم اهی اسلامی * خبردار ایلدی مرتفع ویرکسب و تجارتدن * نسیم صبح تک فیضی اولوب بو عالمه ساری * اویاتدی لطف ایلله غفلت اهلین خواب غفلتدن * بو اذنه راضیلوق واجبد الحق اهل اسلامه * که ویردی انبراطور جهان پروعداندن * دخی اول اذن الان شخصک بزه واجبدور اکرای * که اولدی خیر خواهی اهل قفقازک نجابتدن * کوروب اول کار خیری بودعالی ایلدی سید * دیدی اهل شماخی جمله‌سی امین صداقتدن * الهی پادشاه روسک ایلله دولتین افزوز * ملک زاده حسن بیک عربنی حفظ ایلله اقدن *

تازه خبرلر

اگرچه بو حالده غیردسغورینه فی عثمانلی عسکری تمام ضبط ایدوبدر و اول ولایتک دولتدن نا راضی اولان ساکلی داغلرده و میشه‌لرده مسکن ایدوبلر اما کنه تکده بر جنک اولور ایندی اونلرک باش سرکرده‌لی سارکو ادلو کیشیدر اونک ۵۰۰۰ قدر عسکری وار * اونلر قوشوللر ویردی عریضه‌نک مطبلی بردر که عثمانلی دولتی اونلرک محتمده چوخ جبر ایدر اونکا بنا اونلر عثمانلیه طابع اولماق استمیرلر چین ولایتدن ربیک ۱۱ ده یازلر که بو ایل چوخ یاغیالیق اولدوقینه جای از حاصل اولوب

قریمک فیادوسی شهرندن یازلر که بو ایل اول شهره کیدن دمیریولی قورتاردوقینه اورایه اولقدر اوزم بیک و دریا سویه چمک ایلله اوزینه

مالجه ایدن کاوب که اولرده بر اولمادیقینه شهرک باغزنده مسکن ایدوبلر مصردن یازلر که پنچوک آکنی چوخ یخیشدر و اگر بوقت بر زوالی اولماسه کیچن ایلدن بره بر ارتوق پنچوک اولاجکدر

بو ایل اورپاده تاخل از اولدوقینه جائنش ایدی اما ایندی یازلر که هوا خوش اولدوقینه چوخ قاروقیل و قارغیدالی حاصل اولوب اونکا بنا تاخل اینای اوجوزلشور

روسیه‌نک غولوس ایزته سنک منشی غیردسغورینه جنکده وفات ایدن سلاویانلرک کفتاری ایچون پول یفور ایندیجهن بر ایکی مین مثانه قدر یغوب اونلره کوندروب

۱۸۷۳ سنهده روسیه‌نک اونیورسیتیلر ۸۰۰۰ جن غنازیه‌لرنده ۲۰۰۰۰ جن اوج قلاس مکتب‌خانه‌لرنده ۳۰۰۰۰ جن و بر قلاس مکتب خانه‌لرنده ۱۰۰۰۰۰۰ جن اوخیان اولوب

بیطربورغ شهرنک جماعت مجلسی سرنجام ایدوب که او شهرک کوچهلرنده آتلاله ایشتن دمیر پول تعمیر اولسون بو ایل ۵۰ ویرست تام اولوب و کلن ایل ۳۵ ویرست تعمیر اولناجقدر همچنین مسکو شهرنک جماعتی اوز شهرلرنده ۸۰ ویرست قدر دمیر پولی تکدرمک استیور

ایکلیسک وواویچ شهرنده بر توپ تعمیر اولوب که اونک ۸۲۰۰۰ کرونگه اقلیقی ۶۰۰۰۰ مانت خرجی ۱۲ ارشین طولی وار کلوله سینک اقلیقی ۱۶۵۰ کرونگه درو مسفراونی دولدرماقه ۳۰۰ کرونگه باروت کیدر

تریست غازه‌سی یازر که قفقازدن عثمانلیه کیدن چرک‌لرک بویکی ابراهیم پاشا سدر اعظمندن اذن استیوب که ۲۰۰۰۰ چرکس عسکری جمع ایدوب غیردسغورینه کیدسون اما اونکا اذن ویرمیوبلر

برایشیدروک که بادکوبه ایزدینک سابوچی کندک جماعتی استیور اوز کندلرنده روس مکتب‌خانه‌سی بنا ایتسون * آله‌المسون اول خیر ایش پاشا کلسون و بر بخشی مسلمان مطبلی اول مکتب‌خانه ایچون تاپسون

غیرنرکی پراولینایک مطبعسند طبع اولوب